



Niederschrift

über die 42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am Mittwoch, dem 15.08.2018,
17:00 Uhr, im Ratssaal, Eingang Schillerstraße

Anwesend:

Vorsitz

Bürgermeister Christian Gauf

Ausschussmitglieder

Kurt Dettweiler

Bernhard Düker (bis 18.15 Uhr, TOP II/2)

Maria Goos-Hoefer (Vertretung für Herrn Manfred Weber)

Thorsten Gries (ab 17.02 Uhr, TOP I/1)

Stephane Moulin

Maren Müller (Vertretung für Herrn Dr. Christoph Gensch)

Matthias Nunold

Dr. Norbert Pohlmann

Christina Rauch

Josef Reich

Walter Rimbrecht

Dr. Dietmar Runge (Vertretung für Frau Ingrid Kaiser)

Gertrud Schiller

Gabriele Vogelgesang

Ratsmitglieder nach § 46 IV GemO

Andreas Hüther

Protokollführung

Alessa Buchmann

von der Verwaltung

Werner Boßlet (UBZ)

Heinz Braun (Pressestelle)

Werner Brennemann (Stadtwerke)

Dr. Annegret Bucher (Rechtsamt)

Benedikt Burkey (Rechnungsprüfungsamt)

Dr. Julian Dormann (Kämmerei)

Harald Ehrmann (Bauamt)

Jörg Eschmann (Haupt- und Personalamt)

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Heike Heb	(Personalrat)
Steffen Mannschatz	(UBZ)
Jörg Müller	(Bauamt)

Gäste

Ralf-Peter Ludwig	(Wirtschaftsprüfer/Steuerberater BRV AG)
-------------------	--

Abwesend:

Stadtvorstand

Beigeordneter Henno Pirmann

Ausschussmitglieder

Dr. Christoph Gensch
Ingrid Kaiser
Manfred Weber

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Tagesordnung

- 1 Genehmigung von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen
Vorlage: 20/1180/2018

- 2 Weisungserteilung gemäß § 88 GemO für
 - a) Stadtwerke Zweibrücken GmbH
 - b) Stadtwerke Zweibrücken Service GmbHVorlage: 20/1167/2018

- 3 Einrichtung Festhalle Zweibrücken
 1. Feststellung des Jahresabschlusses 2017 gem. § 27 Abs. 2 EigAnVO
 2. Entlastung des Oberbürgermeisters für den Jahresabschluss 2017
 3. Bestellung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft für die Pflichtprüfung des Jahresabschlusses 2018 gem. § 89 Abs. 2 GemOVorlage: 20/1168/2018

- 4 Straßen- und Verkehrswesen;
Umbau des Kreuzungsbereichs der Kreisstraße (Nr. 2) im Bereich Lanzstraße /
Gottlieb-Daimler-Straße zu einer Kreisverkehrsanlage;
- Auftragserrichtung
Vorlage: 84/1186/2018

- 5 Straßen- und Verkehrswesen;
Verlängerung Wilkstraße – Brücke über den Schwarzbach;
Renaturierung Schwarzbach „Hinter den Auen“;
- Vergabe der Erdbauarbeiten
Vorlage: 84/1188/2018

- 6 Vollzug des § 94 Abs. 3 GemO, Annahme von Spenden
Vorlage: 10/1162/2018

- 7 Bekanntgabe der im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 17:00 Uhr.
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

Vor Eintritt in die Tagesordnung verpflichtet der Vorsitzende die Nachfolgerin von Ratsmitglied Fochs, Ratsmitglied Maren Müller und weist sie auf ihre Rechte und Pflichten als Ratsmitglied hin.

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Punkt 1: **Genehmigung von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen**
(öffentlich) **Vorlage: 20/1180/2018**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Auf Rückfrage hin, erläutern die Herrn Dr. Dormann, Boßlet sowie der Vorsitzende, dass die Feld- und Waldwegebeiträge für die Unterhaltung und Ausbesserung von Wegebeschädigungen nicht ausreichen. Dringende Maßnahmen müssten im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht umgehend beseitigt werden und führen zu einem außerplanmäßigen Aufwand. Die Satzung werde derzeit bezüglich der Beiträge überprüft und solle im ersten Quartal 2019 im Stadtrat behandelt werden.

Herr Dr. Dormann und Herr Müller erläutern bezüglich der Beträge für die Baumaßnahmen der Arche Kunterbunt, dass darin u.a. die Miete für das Übergangsquartier enthalten sei und es sich um keine Mehrkosten sondern reine haushaltsrechtliche Verschiebungen handle.

Der Haupt- und Personalausschuss fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Den Anträgen der Ämter gemäß Anlage zur Vorlage wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Mitglieder teil.

Verteiler:
Amt 20

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Punkt 2: Weisungserteilung gemäß § 88 GemO für
(öffentlich) a) Stadtwerke Zweibrücken GmbH
b) Stadtwerke Zweibrücken Service GmbH
Vorlage: 20/1167/2018

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Herr Brennemann ergänzt, dass die Rückgänge an Strom- und Gaslieferungen sowohl an den veränderten Witterungsverhältnissen als auch an z.B. energieeffizienteren Gebäuden läge.

Der Haupt- und Personalausschuss macht dem Stadtrat **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschlussvorschlag:

1.1 Feststellung des Jahresabschlusses 2017 der Stadtwerke Zweibrücken GmbH:

Die Bilanzsumme beträgt: 47.405.495,60 €

Der Jahresüberschuss beträgt aufgrund des
im Geschäftsjahr 2003 abgeschlossenen Gewinn-
abführungsvertrages (geändert am 18.12.2008): 0,00 €

Anmerkung zur Verwendung des Jahresergebnisses:

Ergebnis **vor** Gewinnabführung, Ausgleichszahlung und
Ertragssteuern auf die Ausgleichszahlung: 3.502.803,20 €

Gemäß Gewinnabführungsvertrag in der Fassung vom
18.12.2008 erfolgt die Verwendung des Jahresergebnisses
2017 wie folgt:

abzüglich:

Gewinnabführung an die Stadtwerke Zweibrücken
Service GmbH: 2.047.497,18 €

Ausgleichszahlung an die Thüga AG, München,
gemäß § 3 Gewinnabführungsvertrag: 1.226.888,29 €

von der Stadtwerke Zweibrücken GmbH zu tragende
Ertragssteuern auf die Ausgleichszahlung: 228.417,73 €

Somit Jahresüberschuss: 0,00 €

nach den Bestimmungen des Kommunalabgabengesetzes
(KAG) Rheinland-Pfalz von den Gesellschaftern getätigte
Zuzahlungen: 39.389,26 €

Stadtwerke Zweibrücken Service GmbH: 29.502,56 €

Thüga AG, München: 9.886,70 €

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Der Bürgermeister wird beauftragt, in der Gesellschafterversammlung der Feststellung des Jahresabschluss 2017 und der Ergebnisverwendung zuzustimmen.

1.2 Entlastung:

Der Bürgermeister wird beauftragt, in der Gesellschafterversammlung der Entlastung der Geschäftsführung und des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 2017 zuzustimmen.

1.3 Wahl des Abschlussprüfers für die Prüfung des Geschäftsjahres 2018:

Der Bürgermeister wird beauftragt, der Empfehlung des Aufsichtsrates, die Firma BRV AG, Niederlassung Frankfurt/Main, mit der Prüfung des Geschäftsjahres 2018 zu betrauen, zuzustimmen.

2.1 Feststellung des Jahresabschlusses 2017 der Stadtwerke Zweibrücken Service GmbH:

Die Bilanzsumme beträgt: 37.681.080,83 €

Der Jahresüberschuss beträgt:
1.880.900,61 €

2.2 Verwendung des Jahresüberschusses 2017 der Stadtwerke Zweibrücken Service GmbH:

Aus dem Jahresüberschuss von 1.880.900,61 € wird ein Betrag von 1.880.000,00 € am 10.09.2018 ausgeschüttet. Der Restbetrag von 900,61 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Der Bürgermeister wird beauftragt, in der Gesellschafterversammlung der Feststellung des Jahresabschluss 2017 und der Ergebnisverwendung zuzustimmen.

2.3 Entlastung:

Der Bürgermeister wird beauftragt, in der Gesellschafterversammlung der Entlastung der Geschäftsführung und des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 2017 zuzustimmen.

2.4 Wahl des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahres- und Konzernabschlusses des Geschäftsjahres 2018:

Der Bürgermeister wird beauftragt, der Empfehlung des Aufsichtsrates, die Firma

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

BRV AG, Niederlassung Frankfurt/Main, mit der Prüfung des Geschäftsjahres 2018 zu betrauen, zuzustimmen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Mitglieder teil.

Verteiler:

Amt 20

Stadtwerke

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Punkt 3: **(öffentlich)**

Einrichtung Festhalle Zweibrücken

1. Feststellung des Jahresabschlusses 2017 gem. § 27 Abs. 2 EigAnVO

2. Entlastung des Oberbürgermeisters für den Jahresabschluss 2017

3. Bestellung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft für die Pflichtprüfung des Jahresabschlusses 2018 gem. § 89 Abs. 2 GemO

Vorlage: 20/1168/2018

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage und bittet Herrn Ludwig von der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft BRV AG um kurze Erläuterung zu seiner Prüfung.

Herr Ludwig stellt dem Ausschuss anhand einer Präsentation die Ergebnisse der Prüfung vor.

Der Haupt- und Personalausschuss macht dem Stadtrat **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschlussvorschlag:

1. Feststellung des Jahresabschlusses 2017 der Einrichtung Festhalle Zweibrücken gem. § 27 Abs. 2 EigAnVO:

Die Bilanzsumme beträgt 10.856.632,31 €.

Die Jahreserfolgsrechnung für das Wirtschaftsjahr 2017 schließt mit folgendem Ergebnis ab:

-538.484,78 € Jahresverlust.

Der Jahresverlust wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Der kassenwirksame Verlustanteil von -104.847,14 € für das Wirtschaftsjahr 2017 wird im Wirtschaftsjahr 2018 ausgeglichen.

Stadtwerke Zweibrücken GmbH

Werner Brennemann
Geschäftsführer

2. Dem Oberbürgermeister der Stadt Zweibrücken wird für den Jahresabschluss 2017 der Einrichtung Festhalle Entlastung erteilt.

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

3. Zur Abschlussprüfung für den Jahresabschluss 2018 der Einrichtung Festhalle wird die BRV AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Niederlassung Frankfurt/Main, bestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Mitglieder teil.

Verteiler:

Amt 20

Stadtwerke

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Punkt 4: **Straßen- und Verkehrswesen;**
(öffentlich) **Umbau des Kreuzungsbereichs der Kreisstraße (Nr. 2) im Bereich**
 Lanzstraße / Gottlieb-Daimler-Straße zu einer Kreisverkehrsanlage;
 - Auftragserhöhung
 Vorlage: 84/1186/2018

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Herr Mannschatz erläutert die Gründe für die Auftragserhöhung. Aufgrund der Verkehrssicherungspflicht für Fußgänger während der Bauzeit, der Folgen des Kampfmittelfundes (z.B. provisorische Deckschicht) sowie dem Versäumnis die Kosten einer DIN-gerechten Beleuchtung des Kreisels einzuplanen, sei es zu den genannten Mehrkosten gekommen.

Der UBZ legt zur Sitzung am 22.08.2018 eine Aufschlüsselung der Mehrkosten vor.

Der Haupt- und Personalausschuss macht dem Stadtrat **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschlussvorschlag:

Der Auftragserhöhung zum Umbau des Kreuzungsbereichs der Kreisstraße (Nr. 2) im Bereich Lanzstraße / Gottlieb-Daimler-Straße zu einer Kreisverkehrsanlage von 580.315,48 € um 141.191,37 € für die Nachtragsleistungen auf 721.506,85 € Brutto an die Firma Peter Gross Hoch- und Tiefbau GmbH & Co. KG, Dudweilerstraße 80, 66386 St. Ingbert, wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Mitglieder teil.

Verteiler:

Amt 60
UBZ
Amt 20

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Punkt 5: **Straßen- und Verkehrswesen;**
(öffentlich) **Verlängerung Wilkstraße – Brücke über den Schwarzbach;**
 Renaturierung Schwarzbach „Hinter den Auen“;
 - Vergabe der Erdbauarbeiten
 Vorlage: 84/1188/2018

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache fasst der Haupt- und Personalausschuss **einstimmig** folgenden

Beschluss:

Der Vergabe der Erdbauarbeiten zur Schaffung eines Retentionsraumes im Bereich der Altablagerung „Hinter den Auen“ im Stadtteil Niederauerbach in Höhe von 134.767,50 € Brutto an die Fa. Kempf 3 GmbH, Neuhauser Str. 16, 66115 Saarbrücken, auf Grund des Angebotes vom 10.07.2018 wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Mitglieder teil.

Verteiler:

Amt 60

UBZ

Amt 20

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Punkt 6: **Vollzug des § 94 Abs. 3 GemO, Annahme von Spenden** **(öffentlich)** **Vorlage: 10/1162/2018**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage sowie die ausgelegte Tischvorlage.

Der Haupt- und Personalausschuss fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Der Annahme folgender Spenden wird zugestimmt:

1. Die Sparkasse Südwestpfalz spendet dem Jugendamt für die Zweibrücker Ausbildungsmesse (ZAM) 500,00 €.
2. Das Fotostudio Veronika Hautz spendet dem Jugendamt für die Zweibrücker Ausbildungsmesse (ZAM) 25 Bewerbungsbildergutscheine im Wert von 375,00 €.
3. Die VR-Bank Südwestpfalz spendet dem Jugendamt für die Zweibrücker Ausbildungsmesse (ZAM) 300,00 €.
4. Der Förderverein der städtischen Kinderkrippe Klitzeklein e.V. übernimmt die Kosten für ein Reitprojekt im Landgestüt Zweibrücken vom 16.06.2018 in Höhe von 119,00 € im Rahmen des Sommerfestes der Krippe.
5. Die Partnerstadt Boulogne-sur-Mer spendet dem Jugendamt den Erlös vom Stadtfest 2018 in Höhe von 4.356,31 € für offene Jugendarbeit.
6. Frau Aynur Yusifova spendet dem Beirat für Migration und Integration einen Geldbetrag in Höhe von 400 €, den sie als Sonderpreis für ihre besonderen sozialen Einsatz und ihre besonderen Leistungen im Rahmen ihrer Berufsausbildung als Gesundheits- und Krankenpflegerin vom Schwesternkonvent Zweibrücken erhalten hat.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Mitglieder teil.

Verteiler:

Amt 20

10.2.1

Amt 51

10.1.1

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Punkt 7: Bekanntgabe der im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse (öffentlich)

Der Vorsitzende gibt die im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse bereit:

1. Der Haupt- und Personalausschuss empfiehlt dem Stadtrat einem Erlass hinsichtlich einer Steuerangelegenheit zuzustimmen.
2. Der Haupt- und Personalausschuss empfiehlt dem Stadtrat einem Grundstückserwerb zuzustimmen.
3. Der Haupt- und Personalausschuss empfiehlt dem Stadtrat zwei Erschließungsverträgen zuzustimmen.

42. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 15.08.2018

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 18:27 Uhr.

Der Vorsitzende

Christian Gauf
Bürgermeister

Die Schriftführer

Jörg Eschmann

Alessa Buchmann